

VuFind: nuevo catálogo 2.0 o social en la Red de Bibliotecas Municipales de San Sebastián

Ana Arbizu Pérez

Responsable de la Unidad Técnica Central de la Red de Bibliotecas Municipales de San Sebastián

Arantza Urkia Etxabe

Directora de la Biblioteca Municipal y de la Red de Bibliotecas Municipales de San Sebastián

Resumen: Presentamos el nuevo catálogo de la red de bibliotecas municipales de San Sebastián, basándose en el *software* VuFind. VuFind es una solución de *software* libre al catálogo tradicional que se puede implementar manteniendo el sistema integrado de gestión bibliotecaria. Incorpora las funcionalidades básicas de la web social: el citado, el etiquetado, los comentarios, los favoritos. El usuario puede crear en su cuenta sus propias listas, exportar a sus redes sociales. De este modo se puede enriquecer el catálogo.

Mostraremos nuestra personalización, el enriquecimiento de los registros bibliográficos a través de proveedores gratuitos y la implicación de la biblioteca y de las bibliotecarias en el enriquecimiento y mantenimiento de un catálogo 2.0.

Introducción

El concepto de OPAC 2.0 ha sido estudiado en España principalmente por Didac Margaix Arnal (2007), David Maniega (2008), Mari Vallez y Mari Carmen Marcos (2009) y se puede entender como la aplicación de las tecnologías y las actitudes de la Web 2.0 al catálogo bibliográfico.

También se pueden encontrar referencias al OPAC social, que es muy similar al OPAC 2.0, con la única diferencia que tendría como principal objetivo el aprovechamiento de la inteligencia colectiva y se construiría con funcionalidades del *software* social. Normalmente este aprovechamiento de la inteligencia colectiva se observa en tres funcionalidades clave:

posibilidad de introducir etiquetas que describan el contenido de la obra, añadir comentarios y establecer puntuaciones al documento.

De todos los servicios *online* que da la red de bibliotecas municipales de San Sebastián, el catálogo es el que genera la mayor parte de las visitas al sitio web. Por eso ha sido objetivo prioritario durante los dos últimos años mejorar la rigidez del catálogo de nuestro sistema integrado de gestión bibliotecaria AMICUS.¹

Somos una red municipal pequeña, compuesta por una biblioteca central repartida en tres edificios, 10 bibliotecas de barrios ubicadas en centros culturales, 1 biblioteca de verano, 3 bibliotecas especializadas y 1 biblioteca de doble uso. San Sebastián es una ciudad de 185.000 habitantes aproximadamente y su nombre oficial es San Sebastián en castellano y Donostia en euskera.²

Aunque somos bibliotecas municipales, la organización de la cultura municipal se gestiona a través de la Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura, sujeta a derecho privado³ a la que pertenece el servicio bibliotecario.

Entre las herramientas que estudiamos para mejorar el catálogo, antes de la elección de VuFind⁴, hay que destacar Aquabrowser. Es un sistema de búsqueda sobre catálogos bibliográficos. Tres son los verbos asociados a la búsqueda en este sistema, buscar, refinar y asociar. Se instaló en nuestro entorno en el Koldo Mitxelena,⁵ biblioteca Foral ubicada en nuestra ciudad y en la red de bibliotecas municipales de Bilbao.⁶ El costo económico era excesivo para nosotros.

En la comunicación vamos a hablar de los objetivos, ventajas y funcionalidades de los opacs 2.0, de VuFind de forma más detallada y su aplicación a nuestro caso concreto y por último el papel del bibliotecario o la implicación de la biblioteca. ¿Qué podemos hacer para que el usuario se anime a participar con sus comentarios, etiqueta etc?, incluso nos preguntamos ¿es una pérdida de tiempo o un invento más ésto de los catálogos 2.0?

422

Llevamos muy poco tiempo en producción y presentamos algunas líneas de actuación desarrolladas y otras de futuro para conseguir el objetivo final un *OpenCatalog*.⁷

Autores franceses como Marc Maisonneuve nos dice que el catálogo debe convertirse en un portal que aúne todos los recursos dispersos en la web de una biblioteca. Implementar un catálogo 2.0 es un pequeño paso, ya que la tendencia general es hacia la flexibilidad y hacia la apertura.

¹<<http://blogak.donostiakultura.com/liburutegien-ahotsa/> <<http://blogak.donostiakultura.com/liburu-dantza/es/>>. <http://www.donostiakultura.com/index.php?option=com_flexicontent&view=items&cid=69&id=127&Itemid=82&lang=es>. <<http://www.ibai.com/contenidos.php?tipo=amicus>>.

²<<http://www.donostiakultura.com/bibliotecas/>>.

³<<http://www.donostiakultura.com/>>.

⁴<<http://vufind.org/>>.

⁵<<http://www4.gipuzkoa.net/KMKatalogoa/default.ashx?uilang=es>>.

⁶<<http://katalogoa.bilbao.net/default.ashx>>.

⁷<<http://www.extensiblecatalog.org/> [término acuñado por Isabelle de Kaenel]>.

Objetivos, ventajas y funcionalidades del OPAC 2.0

Los nuevos OPACs llamados de tercera generación, presentan características que los asemejan a Google books⁸ o Amazon⁹, en cuanto a nuevos sistemas de búsqueda y recuperación más visuales e intuitivos, con enriquecimiento de registros con información útil procedente de etiquetas, comentarios y valoraciones de los propios usuarios; nuevos puntos de acceso a la información contenida en los tradicionales sistemas de catalogación y clasificación, que permiten localizar la información que se está buscando y además encontrar aquello que no sabíamos que queríamos; recuperación por relevancia, búsquedas facetadas...

Se pueden marcar cuatro **objetivos** del OPAC 2.0.

1. Mejorar la experiencia del usuario.
2. Posicionarse mejor en el ecosistema de recuperación de la información.
3. Reforzar su papel como herramienta de descubrimiento de información y no solo como localizador de documentos.
4. Ser una herramienta útil para el usuario, que la información aportada revierta en un beneficio directo para el usuario.

Este tipo de catálogo aporta una serie de **ventajas** tanto para la biblioteca como para el usuario.

Para la biblioteca:

- Dispone de más información para la indización de documentos
- Obtiene más datos sobre el uso e interés de sus fondos
- Fidelizar a los usuarios con un OPAC de mayor valor añadido

Para el usuario:

- Dispone de una herramienta más personalizada
- Puede establecer sus propias palabras clave
- Más opciones de búsqueda y navegación
- Nueva información para seleccionar los documentos de su interés
- Facilita el hallazgo “fortuito” de información

423

El OPAC 2.0 trata de aprovechar el potencial de los usuarios para enriquecerlo con sus aportaciones.

Las diferentes **funcionalidades** de un catálogo 2.0 pueden agruparse según Mari Váñez y Mari-Carmen Marcos en:

- Arquitectura de la información.
 - Permite incluir información adicional: cubiertas, índices y sumarios.
 - Facilita la organización de la información por facetas y por agrupamientos.
 - Presenta la información de forma visualmente clara y atractiva.
- Personalización.
 - Cada usuario puede organizar sus registros en carpetas y asignarles etiquetas
 - Configurar las búsquedas que le interesa realizar periódicamente
 - Suscribirse por RSS para conocer las novedades

⁸ <<http://books.google.es/books?id=YuHPwAACAAJ&dq=codigo+da+vinci&hl=es&sa=X&ei=xHoNULvmlYObsgbz1by9CA&ved=0CD4Q6AEwAQ>>.

⁹ <http://www.amazon.es/s/ref=nb_sb_noss_1/278-1813381-0308025?__mk_es_ES=%C5M%C5Z%D5%D1&url=search-alias%3Dstripbooks&field-keywords=codigo+da+vinci&x=1&y=17>.

- Interacción entre usuarios.
 - Facilita la creación de grupos de usuarios con intereses afines.
- Interoperabilidad y sindicación de contenidos.
 - Permite el enlace con servicios externos (gestores de referencias bibliográficas...).
 - Posibilita que el OPAC sea enlazado desde otras herramientas por lo que sus URLs deberán ser amigables y sencillas.
 - Permite incorporar al catálogo de forma automática información proveniente de otras fuentes RSS, por ejemplo, la disponibilidad de nuevos números de las revistas electrónicas.
- Analizar el uso de la información.
 - El sistema puede recomendar al usuario otras obras que podrían ser de su interés.
 - También permite destacar registros en función de su popularidad al poder saber si están marcados como favoritos, o si han sido prestados más veces.

La mayoría de los catálogos actuales están contruidos sobre sistemas que no admiten estas nuevas características 2.0.

La forma de implementar estas nuevas características en el OPAC es diversa:

- Creación del catálogo directamente con *software* de aplicación 2.0. Un ejemplo con la herramienta Scriblio de WordPress es la biblioteca de la Universidad de Plymouth¹⁰.
- La incorporación de características 2.0 en los sistemas de catalogación. Por ejemplo es el caso de WorldCat.org,¹¹ es decir en este caso es el sistema integrado de gestión bibliotecaria el que desarrolla estas funcionalidades.
- Más frecuente es la externalización de características 2.0 del OPAC. Se recurre a sistemas externos al OPAC. Se llama también “third part solutions” (solución a terceros) Estas interfaces externas sirven al usuario para realizar búsquedas e interactuar con el catálogo y sus funcionalidades 2.0. Ejemplos de interfaz de este tipo son:
 - **Aquabrowser**, ya hemos mencionado, en la introducción.
 - **LibraryThing**¹², que tiene dos usos diferentes. Al usuario le permite crear *online* sus propias colecciones bibliográficas, añadiendo etiquetas, comentarios y puntuaciones. Por otro lado las bibliotecas pueden usarlo para crear su catálogo. También permite recuperar contenidos de su web.
 - **VuFind** que permite también crear el catálogo con un módulo externo. Solución que pasamos a analizar con más detalle en el punto siguiente ya que es la elegida por nuestra red.¹³

424

VuFind

Es un proyecto desarrollado por la Universidad de Vilanova y puesto a disposición de la comunidad internacional con licencia GPL¹⁴, un proyecto todavía en desarrollo que aúna tres de las tendencias más importantes de los OPACs en la actualidad.

¹⁰ <<http://library.plymouth.edu/>>.

¹¹ <<http://www.oclc.org/americalatina/worldcat/>>.

¹² <<http://www.librarything.com/forlibraries/>>.

¹³ <<http://katalogoa.donostiakultura.com/>>.

¹⁴ <http://es.wikipedia.org/wiki/GNU_General_Public_License>.

- Es un proyecto de *software* libre y gratuito. Al ser una aplicación Opensource cumple todos los protocolos de intercambio de información (SRU, OAI-PMH, OpenURL..). Como herramienta de código abierto permite el desarrollo de un portal diseñado y desarrollado para bibliotecas por los propios bibliotecarios. En esto último discrepamos, ya que la formación de los bibliotecarios actuales (de bibliotecas públicas) no es suficiente para hacer las personalizaciones y tampoco tenemos los recursos humanos necesarios. Es decir la personalización de nuestro catálogo la han realizado los informáticos de la empresa Scanbit¹⁵; eso sí, con nuestra colaboración.
- Es una solución para el OPAC que no depende ni del proveedor del SIGB ni de la propia biblioteca. Se integra con las aplicaciones ya instaladas en las instituciones. En nuestro caso el proveedor del SIGB y el realizador de la personalización coinciden, pero podríamos haber optado por otra empresa.
- Incorpora las funcionalidades sociales más importantes: etiquetas, comentarios, favoritos, etc..

¿Qué aporta VuFind?

- Al usuario acceso, rápido y fácil. VuFind devuelve las consultas en menos de 1 minuto.
- Permite consultar los diferentes recursos de las bibliotecas en un solo interfaz, siempre que esos recursos estén en programas abiertos.
- Añade funcionalidades a los sistemas de las bibliotecas y permite el acceso con PDAS, smartphones, algunos móviles...
- Se integra con el OPAC y permite al usuario realizar sus gestiones desde VuFind. Nosotros no tenemos una integración total.
- Puede incrementar el uso de los recursos.

425

El objetivo de VuFind es permitir a sus usuarios buscar y navegar a través de todos los recursos de la biblioteca. Ofrece un punto de acceso único a los recursos bibliográficos y también a los recursos electrónicos comerciales.

VuFind es completamente modular, por lo que sólo se puede aplicar el sistema básico o la totalidad de los componentes. Y puesto que es de código abierto, permite modificar los módulos que mejor se adapten a sus necesidades o añadir nuevos módulos para ampliar su oferta de recursos.

¿Cómo se ven los resultados de la búsqueda en nuestro catálogo?

La página de resultados de nuestro nuevo catálogo 2.0 pretende darle al usuario la información mínima que necesita pero con múltiples opciones para seguir navegando y perfilando su búsqueda. El usuario encontrará en esta primera página:

- una casilla para realizar una nueva consulta
- sugerencias de búsqueda
- menús desplegados que permiten elegir el criterio de ordenación
- una lista de resultados y de cada registro aparecerá la cubierta del libro, y los datos de éste (autor, título, editorial, año)

¹⁵<<http://www.scanbit.net/es>>.

- información biográfica del autor a través del enlace a la Wikipedia
- un enlace a la localización del documento

El enriquecimiento del catálogo con las cubiertas de los libros se realiza a través de proveedores externos. Por desgracia los únicos proveedores que suministran gratis las portadas son principalmente extranjeros. En nuestro caso capturamos de:

- Amazon. La gran librería ofrece un servicio gratuito para la recuperación de contenidos de su web.
- LibraryThing. Es una sociedad americana de la que participa Cambridge Information, igualmente propietaria de Bowker.
- Google. Si Google books tiene el libro podemos acceder al texto completo o a una parte del mismo
- OpenLibrary¹⁶. También de forma gratuita. Estamos estudiando soluciones de pago Syndetics solutions¹⁷.

A través de dichos proveedores se realiza la captura a través del ISBN del documento, como consecuencia de ello la captura se reduce a las portadas de los libros, y más en concreto a aquellos cuyos ISBN aparezcan en las bases de datos de dichos proveedores.

La vista extendida de cada documento aporta no solo la información bibliográfica y social recopilada, también presenta una serie de herramientas que facilitan al usuario incluir nueva información y aprovecharse de la que otros ya han introducido anteriormente. El usuario encontrará:

- una casilla de búsqueda
- un enlace que le permite añadir el título a sus favoritos
- un enlace que le permite compartir el título llevando el registro bibliográfico a sitios de marcadores sociales y a gestores de referencias bibliográficas como RefWorks
- una lista de sugerencias (ejemplares similares)
- los datos completos del título elegido con su resumen, resumen que es introducido por la biblioteca en el proceso de catalogación
- las etiquetas añadidas por otros lectores y un enlace que le permite añadir nuevas etiquetas
- la información de los ejemplares existentes con información sobre su estado
- el código QR del ejemplar
- los comentarios de otros usuarios y la posibilidad de incluir su propio comentario
- las críticas a dicho ejemplar, críticas capturadas de Amazon.com

426

Implicación de la biblioteca

Un catálogo basado en las aportaciones de los usuarios puede resultar incompleto y/o incoherente ya que el principio de inteligencia colectiva tiene significado si cuenta con una alta participación de los usuarios, pero actualmente ésta es más bien escasa. lo vemos en otras redes sociales como los blogs.

Los bibliotecarios y la biblioteca deberán no solo desarrollar herramientas que inviten a la participación y saber gestionar sus relaciones con los usuarios, sino que también deberá asumir nuevas funciones en el mantenimiento y enriquecimiento del catálogo. Tomar un papel activo.

¹⁶<<http://openlibrary.org/>>.

¹⁷<<http://www.bowker.com/en-US/products/syndetics/>>.

Algunas realizaciones

1. Dar visibilidad al fondo local único. Utilizando la etiqueta 020 del formato MARC21.
 - Hemos partido del número de control que nuestro sistema de gestión bibliotecaria (Amicus) asigna a cada documento hemos convertido éste en un ISBN y lo hemos añadido a la etiqueta 020 del registro bibliográfico.
 - A continuación escaneamos o capturamos la imagen y tras ajustarla al tamaño requerido la subimos al servidor de imágenes de nuestro catálogo renombrándola con el ISBN creado.

De esta manera podremos enriquecer el catálogo no solo con las cubiertas de aquellos soportes que carecen de ISBN, por ejemplo los discos, sino que también nos permite mostrar otras colecciones de la biblioteca: colecciones de fotos, material local... Mostramos en la imagen el ejemplo de fotos locales.

2. La biblioteca está creando listas de favoritos con los libros seleccionados para las guías de lectura, tema del mes. Estas listas de favoritos son públicas y se les asigna un código QR. La guía de lectura de verano del 2012 es un ejemplo¹⁸. La biblioteca toma un papel activo de difusión.

A corto plazo queremos crear un acceso directo a las listas de favoritos creadas por la biblioteca en la página inicial de nuestro catálogo.

3. La biblioteca, el bibliotecario actuará como superusuario incorporando etiquetas, comentarios, etc.. Para ello estamos testeando el programa EVOLVE plus que la comunidad de VuFind ha cedido y que nos da esta opción. Algunas bibliotecarias están poniendo etiquetas pero el resultado no es visible. Será necesario etiquetar de forma masiva. También intentaremos gestionar las etiquetas de los usuarios, estableciendo equivalencias de tal forma que el usuario visualice el texto como lo ha introducido, pero a la hora de navegar entre las etiquetas tome como referencia la “etiqueta maestra”, estableciéndose, así, un “pseudo-lenguaje controlado”.

4. Relacionar los blogs del servicio bibliotecario con el catálogo. El blog de recomendaciones de libros “Liburu dantza”¹⁹ y el blog de la directora “Liburutegien ahotsa”²⁰ hacen continuas referencias a documentos del catálogo, gracias a la URL persistente.

5. Formación de usuarios del nuevo catálogo en septiembre. Hemos detectado que nuestros usuarios no conocen las nuevas opciones, etiquetar, hacer comentarios, crear la lista de favoritos, exportar a las redes sociales en las que están. Vamos a hacer un *mailing*, y envío de una carta con los usuarios que utilizan el préstamo e incluso en las propias bibliotecas.

6. Por último hay varios desarrollos solicitados, generar un *App* para Appel store y Android market y desde los blogs la posibilidad de incorporar los comentarios en el catálogo.

¹⁸ <http://www.donostiakultura.com/index.php?option=com_flexicontent&view=items&cid=69&id=127&Itemid=82&lang=es>.

¹⁹ <<http://blogak.donostiakultura.com/liburu-dantza/es/>>.

²⁰ <<http://blogak.donostiakultura.com/liburutegien-ahotsa/>>.

Conclusiones

El catálogo 2.0 permite modificar la imagen de la biblioteca, promover sus recursos, conocer mejor a los usuarios presenciales y lejanos. Un nuevo horizonte se abre para el bibliotecario 2.0, las aportaciones al catálogo de los usuarios habrán de tenerse en cuenta incluso a la hora de fijar los criterios en la política de adquisiciones, para ajustar esta a las nuevas necesidades.

Un OPAC donde se produzca un aprovechamiento de la inteligencia colectiva es beneficioso para la bibliotecas, para los usuarios que aportan información y para todos los demás que se aprovechan de ella.

Utilizar el espíritu web 2.0 es ser conscientes de las nuevas reglas de juego y conseguir que el usuario se implique. Desde nuestro escaparate en la red (catálogo, página web, blog...) los conceptos “sindicación”, “agregación” y “etiquetado” adquieren una dimensión práctica y nos ponen en disposición de cooperar con otros usuarios.

Conviene recordar el concepto de “beta perpetuo” al que alude O’Reilly (2005) entendido como el convencimiento de que el servicio web nunca estará completado y se irá mejorando continuamente con las aportaciones de los usuarios.

Paul Miller opta por una sencilla ecuación: “web 2.0 + biblioteca = biblioteca 2.0”. Para ser un bibliotecario 2.0 hay que perder el miedo a las tecnologías y a innovar. Es importante la formación en las funcionalidades del catálogo 2.0 no solo de los usuarios sino de los propios bibliotecarios.

Muchos de los aspectos del catálogo 2.0 siguen sin estar claros, por lo que es necesario tomar decisiones, a veces arriesgadas, sin temor a equivocarse y rectificar posteriormente. Voces críticas sobre los catálogos 2.0 como la de Bertrand Calenge, siembran dudas pero en nuestro caso sólo el cambio de la visualización y el cambio de actitud de los bibliotecarios habrá merecido.

428 Sin duda el catálogo va a cambiar, y más allá de la moda del término 2.0 la participación de los usuarios parece irreversible en cualquier herramienta de la información.

BIBLIOGRAFÍA

AMAR, Muriel y MESGUICH, Véronique. *Le web 2.0 en bibliothèques. Quels services? Quels usages?* Paris; Editions du Cercle de la Librairie, 2009.

GONZÁLEZ FERNÁNDEZ-VILLAVICENCIO, N. (2007). “Bibliotecas de Nueva Generación (Biblioteca 2.0)”. En: *Educación y Biblioteca*, v. 161, pp. 75-89. <<http://eprints.rclis.org/12029/>> (Consulta: 14-07-2012).

JUÁREZ URQUIJO, F. (2007). “La web 2.0 en una biblioteca pública”. En: *Educación y Biblioteca*, v. 161, pp. 103-111. <<http://www.muskiz-liburutegia.org/dok/ebweb20.pdf>> (Consulta: 14-07-2012).

MAISONNEUVE, Marc (2008). *Le catalogue de la bibliothèque à l'heure du web 2.0 : étude des opacs de nouvelle génération*. Paris: A.D.B.S., 2008. ISBN: 978-2-84365-091-8.

MANIEGA, David. “OPAC 2.0. El futuro dentro de una realidad tangible”. En: *ThinkEPI*, (Consulta: 18-06-2007).

MARGAIX-ARNAL, Dídac. “El OPAC 2.0. Puerta de acceso a los contenidos de la biblioteca”. En: *IV Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas* (A Coruña, 24-26 de septiembre de 2008). Madrid: Ministerio de Cultura, 2008. pp. 237-246.

—“El OPAC 2.0: las tecnologías de la Web 2.0 aplicadas a los catálogos bibliográficos”. En: *Actas del VI Workshop CALSI*, 2007.

VÁLLEZ, María y MARCOS, Mari-Carmen. *Las bibliotecas en un entorno Web 2.0* [en línea]. Hipertext.net, n.º 7, 2009 <www.upf.edu/hipertextnet/numero-7/bibliotecas-2.0.html> (Consulta: 14-07-2012).

VuFind: <<http://vufind.org/>> (Consulta: 14-07-2012).